

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

26 JUNI 1951.

26 JUNI 1951.

PROJET DE LOI
portant liquidation des organismes et services
déclarés nuls par l'arrêté-loi du 5 mai 1944.

WETSONTWERP
houdende vereffening van de bij besluitwet
van 5 Mei 1944 nietig verklaarde organismen
en diensten.

AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR M. DISCRY
AU TEXTE
PROPOSÉ PAR LA COMMISSION.

AMENDEMENTEN
INGEDIEND DOOR DE HEER DISCRY
OP DE TEKST
VOORGESTELD DOOR DE COMMISSIE.

Art. 3.

Art. 3.

Rédiger comme suit, le deuxième alinéa :

« Toutefois, les cotisations, contributions, taxes, redevances ou rétributions ou droits quelconques, ne peuvent être réclamés. »

Het tweede lid doen luiden als volgt :

« De bijdragen, belastingen, taxes, vergoedingen of retributiën of om 't even welke rechten mogen evenwel niet ingevorderd worden. »

JUSTIFICATION.

VERANTWOORDING.

Le reste de l'alinéa prévoyait le droit de réclamer les cotisations droits ou redevances maintenues en vigueur après le 1^{er} septembre 1944, ou autorisés par un arrêté royal ou ministériel antérieur au 28 février 1947.

In de rest van dit lid werd het recht voorzien om de bijdragen, rechten of vergoedingen in te vorderen die na 1 September 1944 in voege werden gehouden of die door een koninklijk of ministerieel besluit van vóór 28 Februari 1947 werden toegelaten.

L'exposé des motifs du projet nous apprend que toutes les redevances furent abrogées le 29 mai 1945.

Uit de memorie van toelichting van het ontwerp blijkt dat alle vergoedingen op 29 Mei 1945 werden ingetrokken.

On conçoit difficilement qu'on réclame actuellement des cotisations ou redevances remontant à plus de six ans.

Het valt moeilijk te begrijpen dat men thans bijdragen of vergoedingen zou invorderen die meer dan zes jaar oud zijn.

Par ailleurs, les frais de recouvrement absorberont le plus clair des sommes à réclamer et retarderont considérablement la liquidation.

Trouwens, de kosten van de invordering zullen het grootste gedeelte van de op te eisen sommen opslorpen en de vereffening aanzienlijk vertragen.

Art. 8.

Art. 8.

Rédiger comme suit, le deuxième alinéa :

« Tout service public ou tiers détenteur de fonds saisis ou provenant de la réalisation d'objets saisis par un des organismes ou services déclarés nuls par l'arrêté-loi du 5 mai 1944, est tenu de verser ces fonds au Comité de Liquidation avec justification. »

Het tweede lid doen luiden als volgt :

« Elke openbare dienst of derde, houder van in beslag genomen sommen of van sommen voortkomend van de tegeldemaking van voorwerpen in beslag genomen door een van de bij de besluitwet van 5 Mei 1944 nietig verklaarde organismen of diensten, is gehouden deze sommen aan het Vereffeningscmité af te dragen en tevens te verantwoorden. »

Voit :

203 (1949-1950) : Projet de loi.
270 : Amendements.
545 : Rapport.

Zie :

203 (1949-1950) : Wetsontwerp.
270 : Amendementen.
545 : Verslag.

JUSTIFICATION.

Des saisies ont été effectuées par les Parquets, soit pendant soit après la guerre, il ne peut être question de confondre le produit de ces saisies, avec celui des saisies pratiquées par les organismes de guerre.

VERANTWOORDING.

Er werden door de Parketten beslagnemingen uitgevoerd hetzij tijdens, hetzij na de oorlog. Er kan geen sprake van zijn de opbrengst van die beslagnemingen te verwarren met die van de inbeslagnemingen uitgevoerd door de oorlogsorganismen.

Art. 9.

Insérer après le premier alinéa, un alinéa ainsi conçu :

« La C.N.A.A. et les fonds spéciaux gérés par elle, sont considérés comme un seul fonds. »

JUSTIFICATION.

Seule la C.N.A.A. a un passif de 138,695,799 francs pour un actif de 142,544,511 francs.

En fait, elle a fait les frais de constitution et de liquidation de ces fonds. Il n'est que juste que tous ces services soient confondus en un seul.

Art. 9.

Na het eerste lid een tweede lid inlassen, luidend als volgt :

« De N.L.V.C. en de door haar beheerde bijzondere fondsen worden als één fonds beschouwd. »

VERANTWOORDING.

Alleen de N.L.V.C. heeft een passief van 138,695,799 frank tegenover een actief van 142,544,511 frank.

In feite heeft zij de kosten gedragen van de oprichting en de vereffening dezer fondsen. Het is niet meer dan rechtvaardig dat al deze diensten tot één enkele worden samengesmolten.

Art. 10.

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION.

Le projet de loi, comme la législation antérieure, notamment de 1944, décide que les cotisations et redevances dues pour la période de guerre, et non encaissées, ne sont pas réclamées.

L'article 10 vise à faire payer ces cotisations par ceux qui ont été victimes de la C.N.A.A. et autres organismes sous prétexte des règles de la compensation.

Celle-ci n'a pu jouer avec des organismes déclarés nuls tant par la loi que par la jurisprudence établie même durant l'occupation.

Art. 10.

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING.

Bij het wetsontwerp, zoals bij de vroegere wetgeving en inzonderheid bij die van 1944, wordt bepaald dat de bijdragen en vergoedingen die voor de oorlogsperiode verschuldigd zijn en die niet geïnd werden, niet invorderbaar zijn.

Artikel 10 strekt er toe, onder voorwendsel van de regels der schuldvergelijking, deze bijdragen te doen betalen door hen die het slachtoffer waren van de N.L.V.C. en van andere organismen.

Deze schuldvergelijking kon echter niet gelden in verband met organismen die nietig verklaard werden zowel door de wet als door de zelfs tijdens de bezetting gevestigde rechtspraak.

Art. 18 (nouveau).

Ajouter un article 18, ainsi rédigé :

« Tous les six mois, à partir de l'entrée en vigueur de la loi, le comité de liquidation présentera aux Chambres un rapport sur l'état d'avancement de ses travaux. »

» Les arrêtés royaux d'exécution prévus à la présente loi seront publiés dans le mois de son entrée en vigueur. »

Art. 18 (nieuw).

Een artikel 18 toevoegen, luidend als volgt :

« Om de zes maanden, met ingang van de inwerkingtreding der wet, moet het Vereffening comité bij de Kamers verslag uitbrengen over de stand der werkzaamheden. »

» De bij deze wet voorziene koninklijke uitvoeringsbesluiten moeten bekendgemaakt worden binnen een maand na de inwerkingtreding der wet. »

J. DISCRY.

M. COUPLET.

L. MEYSMANS.

L. MELLAERTS.

M. JACQUES.